

Berättelse

om förvaltningen af Finlands Bank under dess den 31 December 1880
tilländalupna 69:de redogörelseår.

§ 1. Bankens ställning ultimo December 1880.

			Fmk	74.
Aktiva.				
Metallisk valuta för sedelutgifning:				
Metallisk kassa:				
Finskt guldmynt	14,019,530	—		
Ryskt och utländskt guldmynt	2,615,221	02		
Omyntadt guld	1,522,680	82		
Hos myntverket inestående guld	54,135	65		
Omyntadt silfver	1,897,068	07	20,108,635	56
Finskt silfvermynt	6,659,002	25		
Ryskt „ fullhaltigt	4,922	—	6,663,924	25
Statspapper och obligationer å utländskt mynt			8,690,232	40
Kontokuranter i utlandet			27,766,895	38
			63,229,687	59
Utestående fordringar:				
Vexlar å finskt mynt i portfölj			9,096,703	85
Hypotekslån			5,507,296	10
Primitiva lån			2,328,589	56
På kassakreditiv utestående			1,968,230	70
Vexlar å utländskt mynt i portfölj	1,387,034	28		
„ å ryskt „ „	127,492	25	1,514,526	53
Kontokurantfordringar i ryskt mynt			33,084	45
Banksedlar och kuponger å ryskt och utländskt mynt			419,704	96
			20,868,136	15
Öfriga tillgångar:				
Kopparmynt			168,140	08
Statspapper och obligationer å finskt mynt			93,005	—
Förskotter			25,151	97
Protesterade utrikes vexlar			395,431	52
„ „ „ osäkra	620,433:	48.		
Protesterade inrikes vexlar			663,135	46
„ „ „ osäkra	449,470:	—.		
Diverse räkningar			263,126	96
„ „ osäkra	283,829:	86.		
Bankhusbyggnaden			702,432	66
			2,310,423	65
	Summa		86,408,247	39

<i>Passiva.</i>		
Sedelstock:		
utelöpande sedlar	48,611,194	—
” postremissvexlar	1,029,484	77
” invisningar på kontoret i S:t Petersburg	121,407	42
innestående på upp- och afskrifningsräkning	9,492,379	33
” ” depositionsräkning	118,621	31
å deponerade vexlar inkasseradt	10,744	70
af annuiteterna å 1874 års finska jernvägslån innestående	69,814	62
för utelöpande interimsvittens å d:o d:o jemte ränta	355	20
Låneförskott af finska statsverket på 50 års amortering		3,600,000 —
Grundfond	6,000,000	—
Reservfond	9,000,000	—
Odisponerade vinstmedel	8,354,246	04
		23,354,246 04
<i>Ann.</i> På beviljade kassakreditiv innestod ult. December 1880 ett olyftadt belopp af <i>Fmk.</i> 2,637,222: 06. och Bankens obegagnade sedelutgiftningsrätt uppgick till ” 21,138,464: 18.		
	Summa	86,408,247 39

§ 2. Utdrag ur Bankens månadsbilanser år 1880.

Månad.	Finskt, ryskt och utländskt guldmünt samt omyntadt och till myntverket aflemnadt guld.	Silfver i mynt och platts.	Statspapper och obligationer å utländskt mynt samt kontokurantfordringar i utlandet.	Utestående fordringar.	Kopparmynt och öfriga tillgångar.	Bankens sedelstock.	Olyftadt belopp på beviljade kassakreditiv.	Obegagnad sedelutgiftningsrätt.
	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>	<i>Fmk.</i>
Januari . . .	16,974,085	9,168,736	15,840,003	24,504,503	3,796,498	43,704,775	2,496,281	15,781,768
Februari . . .	16,987,109	9,084,223	16,848,945	24,422,461	3,539,955	44,209,318	2,445,838	16,265,121
Mars	16,970,052	8,938,932	17,746,511	24,421,882	3,561,605	44,833,195	2,642,808	16,179,493
April	17,038,381	8,937,077	18,697,313	23,720,728	3,632,387	45,114,519	2,797,807	16,760,445
Maj	16,989,682	8,888,300	20,947,202	24,428,023	3,711,914	47,999,870	2,943,102	15,882,213
Juni	16,980,178	8,850,497	22,906,458	23,873,289	3,808,791	49,365,071	2,469,996	16,902,065
Juli	16,904,808	8,851,544	26,319,237	23,480,584	3,385,497	51,737,956	2,436,604	17,901,029
Augusti . . .	16,991,853	8,691,365	29,428,733	21,964,327	3,400,401	53,224,560	2,607,608	19,279,783
September . .	16,809,084	8,634,174	32,736,236	21,919,276	3,401,417	56,108,125	2,295,688	19,765,680
Oktober . . .	17,913,819	8,547,348	34,247,106	21,725,627	3,402,900	58,432,131	2,435,051	19,821,091
November . .	18,066,155	8,549,688	34,709,262	21,030,481	3,434,662	58,352,751	3,056,620	19,915,733
December . .	18,211,567	8,560,992	36,457,127	20,868,136	2,310,423	59,454,001	2,637,222	21,138,464

§ 3. Bankens omsättning.

Totalomsättningen för år 1880 utgjorde i debet och kredit tillsammans . . . *Fmk* 325,502,685: 74.
fördelad på de särskilda kontoren och agenturerna, nemligen:

kontoret i Åbo	<i>Fmk</i> 28,281,719: 16.	
„ i Björneborg	„ 25,197,479: 92.	
„ i Nikolaistad	„ 12,463,849: 69.	
„ i Uleåborg	„ 17,787,614: 61.	
„ i Kuopio	„ 13,525,370: 65.	
„ i Wiborg	„ 28,380,220: 28.	
„ i Tammerfors	„ 9,041,816: 05.	
„ i S:t Petersburg	„ 39,204,062: 43.	
agenturen i Kexholm	„ 228,074: 93.	
„ i Sordavala	„ 221,268: 53.	<i>Fmk</i> 174,331,476: 25.
hufvudkontoret i Helsingfors	„ 151,171,209: 49.	
		<i>Fmk</i> 325,502,685: 74.

För hvarje dag af året utgör denna omsättning	„ 1,085,008: 95.
hvaraf vid hufvudkontoret i Helsingfors	„ 503,904: 03.
samt vid kontoren och agenturerna sammanlagdt	„ 581,104: 92.

Kassan utgjordes ultimo December 1879 af:

Finskt guldmynt	<i>Fmk</i> 12,523,740: —	
Ryskt och utländskt guldmynt	„ 1,020,147: 80.	
Omyntadt guld	„ 1,316,207: 82.	
Finskt silfvermynt	„ 7,208,856: 50.	
Fullhaltigt ryskt silfvermynt	„ 3,374: —	
Omyntadt silfver	„ 1,911,285: 92.	
Kopparmynt	„ 197,805: 19.	
Bankens egna sedlar	„ 35,566,716: —	
Ryska rikskreditbiljetter	„ 266,318: 28.	<i>Fmk</i> 60,014,451: 51.

och ultimo December 1880 af:

Finskt guldmynt	<i>Fmk</i> 14,019,530: —	
Ryskt och utländskt gyldmynt	„ 2,615,221: 02.	
Omyntadt guld	„ 1,522,680: 82.	
Finskt silfvermynt	„ 6,659,002: 25.	
Fullhaltigt ryskt silfvermynt	„ 4,922: —	
Omyntadt silfver	„ 1,897,068: 07.	
Kopparmynt	„ 168,140: 08.	
Bankens egna sedlar	„ 28,484,075: —	
Banksedlar och kuponger å ryskt och utländskt mynt	„ 419,704: 96.	<i>Fmk</i> 55,790,344: 20.

4.o. Obligationsräkning.

Behållning ultimo December 1879	<i>Smk</i>	4,664,000: 72.
År 1880 inköpta	„	6,342,387: 82.
	<i>Smk</i>	11,006,388: 54.
År 1880 försålda och utlottade	„	2,223,151: 14.
Behållning ultimo December 1880	<i>Smk</i>	8,783,237: 40.
Deraf i obligationer å utländskt mynt	„	8,690,232: 40.
„ „ å finskt „	„	93,005: —

Förenämnde behållning är placerad i:

Rysk-Engelska 5 % statslånet af år 1862	till belopp af L. St.	37,050.
„ „ „ konsoliderade jernvägslånet af år 1870	„ „ „	27,800.
„ „ „ „ „ 1871	„ „ „	12,500.
„ „ „ „ „ 1872	„ „ „	10,150.
„ „ „ „ „ 1873	„ „ „	16,900.
Svenska 4½ % statslånet af år 1864	„ „ „	36,200.
„ 4 % „ „ 1880	„ „ „	95,000.
„ 5 % „ „ 1866	Thlr.	14,900.
Finska 4½ % „ „ 1863	„ „ „	75,400.
„ 6 % „ „ 1868	„ „ „	17,800.
Finlands Hypoteksförenings 4½ % lån af år 1865	„ „ „	25,500.
Norska 4½ % statslånet af år 1874	Rmk.	476,850.
Finska „ jernvägslånet af år 1874	„ „ „	299,700.
Preussiska 4 % statslånet „ 1880	„ „ „	700,000.
Ungerska 5 % „ „ 1867	Frcs	39,000.
Ryska 4 % konsoliderade jernvägslånet af år 1880	Sr. Rbl.	324,375.
Finska statsverkets 4½ % lån för inlösen af donationsgods	<i>Smk</i>	97,900.

5.o. Utrikes kontokurantfordringars räkning.

	Behållning ultimo Dec. 1879.	Behållning ultimo Dec. 1880.
i London	<i>Smk</i> 2,738,245: 86.	<i>Smk</i> 7,308,876: 88.
i Paris	„ 2,000,837: 88.	„ 3,847,935: 46.
i Hamburg	„ 3,417,075: 93.	„ 8,690,532: 02.
i Frankfurt a. M.	„ 309,866: 83.	„ 4,730,970: 21.
i Berlin	„ 321,768: 91.	„ 853,029: 30.
i Lübeck	„ 295,485: 52.	„ 328,298: 55.
i Amsterdam	„ 1,273,653: 16.	„ 837,613: 10.
i Köpenhamn	„ 448,264: 73.	„ 359,574: 38.
i Stockholm	„ 590,881: 80.	„ 810,065: 48.
	<i>Smk</i> 11,396,080: 62.	<i>Smk</i> 27,766,895: 38.
i Riga	„ 51,849: 75.	„ 33,084: 45.

6:o. Diskonterade inrikes vaxlars räkning.

Ultimo December 1879 i portfölj	<i>Smk</i>	10,335,939: 69.
År 1880 diskonterade	„	26,627,216: 53.
	<i>Smk</i> :	36,963,156: 22.

År 1880 infriade	<i>Smk</i> :	27,748,280: 09.
„ protesterade	„	118,172: 28.
	„	27,866,452: 37.

I portfölj ultimo December 1880 *Smk*: 9,096,703: 85.

Diskontrantan har efter vaxlarnes beskaffenhet och omloppstid beräknats intill den 1 September å 5, 5½ och 6 % samt derefter å 4½, 5 och 6 %.

7:o. Låneräkning.

a) Hypotekslån.

Ultimo December 1879 utestående	<i>Smk</i>	8,858,758: 59.
År 1880 utgifna	„	12,420,724: 95.
	<i>Smk</i> :	21,279,483: 54.

År 1880 inbetalda	<i>Smk</i> :	15,745,594: 36.
„ till osäkra fordringar öfverförda	„	4,993: 08.
„ afskrifna	„	21,600: —
	<i>Smk</i> :	15,772,187: 44.

Ultimo December 1880 utestående *Smk*: 5,507,296: 10.

För lån emot pant af guld och silfver, in- och utländska statspapper samt Finlands Hypoteksförenings obligationer har räntan intill den 1 September beräknats till 5½ % och för lån emot annan säkerhet till 6 %; men derefter hafva räntesatserna varit fastställda för lån emot pant af guld och silfver, finska statsverkets och Finlands Hypoteksförenings obligationer till 4½ %, för lån emot andra slag af obligationer äfvensom aktier och in-tecknade skuldsedlar till 5 % samt för öfriga hypotekslån till 6 %.

Säkerheten för lånen utgöres af:

Statspapper och obligationer	<i>Smk</i>	1,119,119: —
Aktier	„	1,200,212: 91.
Inteckning uti fabriker	„	630,000: —
„ uti fastigheter i stad	„	107,303: 20.
„ „ på landet	„	379,760: 78.
„ „ med derå anlagda fabriker	„	155,914: 01.
Plankor och bräder	„	1,646,026: 09.
Jern och fabrikater deraf	„	191,050: —
Diverse andra säkerheter	„	77,910: 11.
	<i>Smk</i> :	5,507,296: 10.

b) Primitiva lån.

Ultimo December 1879 utestående	<i>Smk</i> :	2,465,803: 44.
År 1880 inbetalda	„	137,213: 88.

Utestående ultimo December 1880 *Smk*: 2,328,589: 56.

8:o. Kassakreditivräkning.

Beviljade kassakreditiv ultimo December 1879	<i>Små</i>	5,019,208: 35.
” ” ” ” 1880	”	4,605,452: 76.
Begagnadt kreditivbelopp ultimo December 1879	<i>Små</i>	2,719,503: 84.
Uttagningar år 1880	”	14,590,624: 01.
	<i>Små</i>	17,310,127: 85.
År 1880 gjorda insättningar	”	15,341,897: 15.
Utestående kreditivbelopp ultimo December 1880	<i>Små</i>	1,968,230: 70.

Räntan har å denna räkning pro & contra beräknats till 5 % samt inträdesafgiften till 1 %.

De för kreditivlånen ställda säkerheterna utgöres af:

Statspapper och obligationer	<i>Små</i>	1,486,900: —
Aktier	”	1,049,500: —
Inteckning uti fabriker	”	82,552: 76.
” uti fastigheter i stad	”	1,225,000: —
” ” ” på landet	”	101,000: —
” ” ” ” med derå anlagda fabriker	”	640,500: —
Fartyg	”	20,000: —
	<i>Små</i>	4,605,452: 76.

9:o. Diskonterade utrikes vaxlars räkning.

Ultimo December 1879 i portfölj	<i>Små</i>	611,126: 17.
År 1880 diskonterade	”	39,518,858: 49.
	<i>Små</i>	40,129,984: 66.
År 1880 remitterade och försälda.	”	38,615,458: 13.
	<i>Små</i>	1,514,526: 53.
Deraf i vaxlar på utlandet	”	1,387,034: 28.
” ” på Ryssland	”	127,492: 25.

10:o. Protesterade utrikes vaxlars räkning.

Ultimo December 1879 utestående	<i>Små</i>	1,230,443: 80.
År 1880 tillkomna	”	102,785: 81.
	<i>Små</i>	1,333,229: 61.
År 1880 infriade	<i>Små</i>	651,130: 93.
” ” till osäkra fordringar öfverförda	”	38,419: 53.
” ” förda utom kolumn	”	248,247: 63.
	<i>Små</i>	937,798: 09.
Utestående ultimo December 1880	<i>Små</i>	395,431: 52.

11:o. Protesterade inrikes vaxlars räkning.

Ultimo December 1879 utestående	<i>Fråk.</i> 1,353,555: 18.
År 1880 tillkomna	” 118,172: 28.
	<i>Fråk.</i> 1,471,727: 46.
År 1880 infriade	<i>Fråk.</i> 475,342: 25.
” ” till osäkra fordringar öfverförda	” 145,488: 85.
” ” afskrifna	” 1,000: 90.
” ” förda utom kolumn	” 186,760: —
	” 808,592: —
Uttestående ultimo December 1880	<i>Fråk.</i> 663,135: 46.

12:o. Sedelblankett- och sedelräkning.

a) Sedelblanketter å marks valör.

	Stycken å 5 mark.	Stycken å 10 mark.	Stycken å 12 mark.	Stycken å 20 mark.	Stycken å 100 mark.	Stycken å 500 mark.
Behållning ultimo December 1879	893,000.	1,638,300.	94,000.	118,000.	38,000.	16,000.
År 1880 tillkomna	1,254,000.	—	—	—	—	43,000.
Summa	2,147,000.	1,638,300.	94,000.	118,000.	38,000.	59,000.
År 1880 förfärdigade	702,000.	144,000.	—	41,000.	—	13,000.
Behållning ultimo December 1880	1,445,000.	1,494,300.	94,000.	77,000.	38,000.	46,000.

b) Sedlar å marks valör.

	Stycken å 1 mark.	Stycken å 3 mark.	Stycken å 5 mark.	Stycken å 10 mark.	Stycken å 12 mark.	Stycken å 20 mark.	Stycken å 40 mark.	Stycken å 100 mark.	Stycken å 500 mark.	Summa <i>Fråk.</i>
Bankens ansvarssumma ultimo Dec. 1879	81,892.	86,155.	1,432,600.	1,011,499.	102,905.	263,496.	863.	381,754.	20,000.	72,333,047.
År 1880 tillkomna	—	—	702,000.	144,000.	—	41,000.	—	—	13,000.	12,270,000.
Summa	81,892.	86,155.	2,134,600.	1,155,499.	102,905.	304,496.	863.	381,754.	33,000.	84,603,047.
År 1880 förbrända	600.	19,500.	303,966.	88,138.	52,075.	81,743.	258.	29,841.	31.	7,729,990.
Ausvarssumma ultimo December 1880	81,292.	66,655.	1,830,634.	1,067,361.	50,830.	222,753.	605.	351,913.	32,969.	76,873,057.

c) Sedlar å rubels valör.

	Stycken å 3 rubel.	Stycken å 5 rubel.	Stycken å 10 rubel.	Stycken å 25 rubel.	Summa <i>Fråk.</i>
Bankens ansvarssumma ultimo December 1879	8,689.	2,510.	500.	392.	225,668.
År 1880 förbrända	28.	107.	7.	7.	3,456.
Återstående ansvarssumma ultimo Decemb. 1880	8,661.	2,403.	793.	385.	222,212.
Hela ansvarssumman för sedlar å marks o. rubels valörer utgör således ult. Dec. 1880					<i>Fråk.</i> 77,095,269.
Deraf i banken ineliggande					28,484,075.
och i allmänna rörelsen utelöpande					48,611,194.

13:o. Postremissvexlars räkning.

Ultimo December 1879 utelöpande	<i>Fr. Mk.</i>	313,982: 86.
År 1880 utställda	„	17,416,947: 07.
	<i>Fr. Mk.</i>	17,730,929: 93.
År 1880 inlösta	„	16,701,445: 16.
	<i>Fr. Mk.</i>	1,029,484: 77.
Utelöpande ultimo December 1880		

14:o. På kontoret i S:t Petersburg ställda invisningars räkning.

Ultimo December 1879 utelöpande	<i>Fr. Mk.</i>	102,834: 94.
År 1880 utställda	„	4,039,665: 53.
	<i>Fr. Mk.</i>	4,142,500: 47.
År 1880 inlösta	„	4,021,093: 05.
	<i>Fr. Mk.</i>	121,407: 42.
Utelöpande ultimo December 1880		

15:o. Upp- och afskrifningsräkning.

Innestående ultimo December 1879	<i>Fr. Mk.</i>	4,875,008: 15.
År 1880 insatta	„	16,063,029: 14.
	<i>Fr. Mk.</i>	20,938,037: 29.
År 1880 uttagna	„	11,445,657: 96.
	<i>Fr. Mk.</i>	9,492,379: 33.
Innestående ultimo December 1880		

16:o. Depositionsräkning.

Insättningar år 1880	<i>Fr. Mk.</i>	129,621: 31.
Uttagningar „ „	„	11,000: —
	<i>Fr. Mk.</i>	118,621: 31.
Innestående ultimo December 1880		

17:o. Till inkassering deponerade vxlars räkning.

Innestående ultimo December 1879	<i>Fr. Mk.</i>	3,082: 53.
År 1880 inkasserade	„	431,188: 94.
	<i>Fr. Mk.</i>	434,271: 47.
År 1880 till egarene godtgjorda	„	423,526: 77.
	<i>Fr. Mk.</i>	10,744: 70.
Innestående ultimo December 1880		

18:o. Kreditiv hos M. A. von Rothschild & Söhne.

Af det kreditiv, stort 5,000,000 Rmk, som till metalliska kassans förstärkande vid tiden för guldmyntreformens genomförande af Finska statsverket den 2 Juli 1878 för Bankens räkning med Bankirhuset M. A. von Rothschild & Söhne i Frankfurt a. M. afslutats, hade Banken ultimo December 1879 begagnat Rmk. 1,780,000: —
 hvilket belopp redan i början af året liqviderats.

19:o Lån från Finska statsverket.

Af den till Banken öfverlättna andel 6,000,000 <i>Fmk</i> af statsverkets i Ryssland upptagna lån återstod ultimo December 1879	<i>Fmk</i> 3,720,000: —
Deraf år 1880 liqviderats	„ 120,000: —
	Återstår ultimo December 1880 <i>Fmk</i> 3,600,000: —

§ 4. Resultatet af Bankens verksamhet.

a) Agio räkning.

Vinst på obligationsräkning	<i>Fmk</i> 25,570: 80.
„ „ utrikes fordringars räkning	„ 335,724: 32.
„ „ finska 4 % statslånets annuitets räkning	„ 44,400: —
„ „ omyntadt gulds räkning	„ 1,336: 87.
„ „ „ silfvers „	„ 454: 21.
„ „ myntadt gulds „	„ 598: 05.
„ „ ryska sedllars „	„ 2,725: 96.
	<i>Fmk</i> 410,810: 21.

hvilket belopp till vinst- och förlusträkningen öfverföres.

b) Vinst- och förlusträkning.

Årets behållning utgöres af:

influtna räntor å obligationer	<i>Fmk</i> 231,225: 49.
„ intressen	„ 1,587,351: 28.
agio	„ 410,810: 21.
på osäkra fordringar inbetalda	„ 5,943: 29.
„ „ „ utom kolumn inbetalda	„ 117: 20.
„ afskrifna „ inbetalda	„ 634: 94.
	<i>Fmk</i> 2,236,082: 41.

Derifrån afgå:

löner och arvoden	<i>Fmk</i> 367,573: 93.
pensioner	„ 23,981: 11.
provisioner	„ 21,715: 31.
för sedeltillverkningen	„ 114,490: 04.
för diverse omkostnader	„ 102,437: 35.
år 1880 till osäkra fordringar öfverförda	„ 188,901: 46.
„ å hypotekslån och protesterade inrikes vaxlars räk- ning afskrifna	„ 22,600: 90. „ 841,700: 10.
	Bankens nettovinst år 1880 <i>Fmk</i> 1,394,382: 31.

Häriifrån utgå anslagen till jordbrukets upphjelpande, tekniska

realskolorna, dårvården och Finlands statskontor med	<i>Fmk</i> 249,541: —
äfvensom de från diverse räkningar samt protesterade utrikes och inrikes vaxlars räkningar utom kolumn förda	„ 544,096: 04.
och öfverföres till räkningen för odisponerade vinstmedel	„ 600,745: 27. <i>Fmk</i> 1,394,382: 31.

§ 5. Bankens grundfond.

Fonden utgör oförändradt *Fmk* 6,000,000: —

§ 6. Bankens reservfond.

Fonden utgör oförändradt *Fmk* 9,000,000: —

§ 7. Odisponerade vinstmedel.

Behållning ultimo December 1879	<i>Fmk</i>	7,753,500: 77.
Tillskott från 1880 års vinst	„	600,745: 27.
		Behållning ultimo December 1880 <i>Fmk</i> 8,354,246: 04.
utgörande jemte grundfonden	„	6,000,000: —
och reservfonden	„	9,000,000: —
		den summa af <i>Fmk</i> 23,354,246: 04.

hvarmed Bankens tillgångar ultimo December 1880 öfverskjuta dess samtliga förbindelser.

§ 8. Bankens kontor och agenturer.

Under år 1880 har Bankens verksamhet fortgått såväl vid hufvudkontoret i Helsingfors som vid kontoren i Åbo, Björneborg, Nikolaistad, Uleåborg, Kuopio, Wiborg, Tammerfors och S:t Petersburg samt vid agenturerna i Kexholm och Sordavala.

Helsingfors, den 17 Mars 1881.

Direktionen för Finlands Bank:

G. v. TROIL.

E. LINDEBÄCK.

Eug. WALLENIOUS.

F. Stenius.



Helsingfors, Finska Litteratur-Sällskapets tryckeri 1881.